

# LEARNING CHINESE WHILE TRAVELING CHINA

# 学汉语 游中国

◎ 作者 耿京茹 夫 伯

The most useful conversations for travelers  
Fascinating details about scenic destinations

**SIMPLE  
AND  
PRACTICAL**



华语教学出版社  
SINOLINGUA

# LEARNING CHINESE WHILE TRAVELING CHINA 学汉语 游中国

◎ 作者 耿京茹 夫 伯

◎ 改编 曲 径

◎ 翻译 李迎春 崔 红

田宝元 芦林平

江苏工业学院图书馆  
藏书章



外语教学出版社

SINOLINGUA

中文编辑:曲 径

英文编辑:韩 晖

封面设计:何永妍

印刷监制:佟汉冬

## 图书在版编目(CIP)数据

学汉语 游中国 / 耿京如编著; 曲径改编. - 北京: 华语教学出版社, 2003.10

ISBN 7-80052-926-6

I. 学… II. ①耿… ②曲… III. 旅游 - 汉语 - 口语 - 对外汉语教学 - 教材 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 087593 号

韩国时事出版社授权华语教学出版社在中国独家出版发行汉英版

## 学汉语 游中国

作 者: 耿京如 夫 伯

改 编: 曲 径

\*

©华语教学出版社

华语教学出版社出版

(中国北京百万庄路 24 号)

邮政编码 100037

电 话 : (86)10-68995871

传真: (86)10-68326333

网址: [www.sinolingua.com.cn](http://www.sinolingua.com.cn)

电子信箱: [hyjx@sinolingua.com.cn](mailto:hyjx@sinolingua.com.cn)

北京市松源印刷有限公司印刷

中国国际图书贸易总公司海外发行

(中国北京车公庄西路 35 号)

北京邮政信箱第 399 号 邮政编码 100044

新华书店国内发行

2005 年 (大 32 开) 第一版

(汉英)

著作权合同登记图字 01-2002-5414

ISBN7-80052-926-6/H·1511 (外)

9-CE-3682P

定 价 36.00 元

Copyright 2005 by Sinolingua

Original Korean Edition Copyright 2002 SISA Education

First Edition 2005

ISBN 7—80052—926—6

Copyright 2005 by Sinolingua

Published by Sinolingua

24 Baiwanzhuang Road, Beijing 100037, China

Tel: (86) 10-68995871

Fax: (86) 10-68326333

Site : [www.sinolingua.com.cn](http://www.sinolingua.com.cn)

E-mail: [hyjx@sinolingua.com.cn](mailto:hyjx@sinolingua.com.cn)

Printed by Beijing Songyuan Printing Co. Ltd.

Distributed by China International

Book Trading Corporation

35 Chegongzhuang Xilu, P.O. Box 399

Beijing 100044, China

*Printed in the People's Republic of China*

*Learning Chinese While Traveling in China* is compiled for those who are eager to visit China, but can't speak good Chinese or can't speak it at all. It is compiled in Chinese with English translation and Chinese phonetic symbols suited to the needs of beginners. It is a practical textbook for travelers, containing dialogues which you will find useful in many situations. Furthermore, it is more practical and useful for tourists by progressing through different stages of study: first basic dialogues, then dialogues specifically designed for tourists.

In addition, *Learning Chinese While Traveling in China* is rich in tourist information as well as tourist guidelines to specific areas. It provides necessary and relevant information for tourists, both in the scenic spots and historic sites in Beijing, Shanghai, Chongqing, Xi'an and other places that you are bound to visit in China, and in shopping malls, hotels, restaurants and other places.

We hope *Learning Chinese While Traveling in China* will be a great help and a good friend to you.

Please take *Learning Chinese While Traveling in China* with you on your trip to China, and may you have a wonderful trip.

Compilers

---

■ Quick Index of Expressions

## Part One Basic Dialogues

- Greetings... 40
- Self-introduction... 44
- Thanks and Apologies...48
- Uncertainty...52
- Affirmative/Negative Expressions...56
- Numbers and Expressions ( I )...60
- Numbers and Expressions ( II )...64
- Time and Expressions ...68

## Part Two Dialogues for Touring

### ■ On the Airplane

- Looking for Seats...74
- Accepting Service ...78
- airsickness or Related Situations...82
- Arrival ...86

### ■ Entering a Country

- Entry Check...90
- Luggage Retrieval...94
- Customs Inspections...98
- Changing Money and Taking a Bus...102



---

## Transportation

- Taking a Taxi...106
- Taking Subways / Railways ...110
- Taking Buses ...116
- Renting a Car ...120



## Hotel

- Reserving a Room...124
- Check-in / Check-out...128
- Complaint...134
- Asking for Services...138



## Dining

- Looking for Restaurants...142
- At the Gate of a Restaurant...146
- Ordering a Meal and Other Requests...150
- Paying Bills...156



## Shopping

- Looking for Stores...160
- Looking for Shopping Stands...164
- Shopping...168
- Purchasing and Paying Bills...174



## Sightseeing

- Looking for Tour Buses...178
- Visiting Art Galleries and Museums...182
- Sightseeing ...186
- Taking Photos ...190



## Recreation and Entertainment

- Watching Operas, Movies and Shows ...194
- Going to Bars and Discos ...198
- Swimming Pool, Tennis Court and Golf Course...202
- Visiting a Chinese Family ...206



## Telephone / Post Office / Bank

- Making Domestic Phone Calls...210
- Making International Phone Calls...214
- At the Post Office...218
- At the Bank...224



## Accidents

- Getting Lost...228
- Losing Things ...232
- Theft and Fire...238
- Traffic Accidents...242





## Illness

- At an Emergency ...246
- Seeing the Doctor ...250
- Diagnosis...254
- At the Drugstores ...260



## Returning to Your Home Country

Reservation/Reconfirming Flight ...264

Changing/Canceling Flight Reservations ...270

Departure From China ...274

## Part Three Travel Information

- A General Survey of China ...280
- Information for Tourists in China ...282
  - China post ...282
  - Telephone Calls ...283
  - Electricity Supply ...283
  - Water ...284
  - Washing Room ...284
  - Currency of China ...284
  - Foreign Currency ...284
  - Useful Telephone Numbers ...285
  - Price Information for Travelers ...296
  - World Heritage in China...297

---

|  |     |
|--|-----|
| China's Main Festivals and Celebrations... | 298 |
| Main Travel Festivals of China...          | 299 |

## Part Four Famous Tourist Sites in China

- Beijing ...306  
Tourist Sites...306 Shopping...314 Hotels...318 Food...319
- Tianjin ...320  
Tourist Sites...320 Shopping...323 Hotels...327 Food...327
- Chongqing...329  
Tourist Sites...329 Hotels...333 Food...335
- Shanghai...337  
Tourist Sites...337 Shopping...341 Hotels...342 Food...344
- Xi'an ...345  
Tourist Sites...345 Hotels...350 Shopping...351 Food...352
- Yunnan...353  
Tourist Sites...354 Shopping...361 Food...362 Hotels...364

## Appendix

- A Map of Beijing Metro System...370

|   |              |
|---|--------------|
| Greetings/ Self-introduction            | Page 40~47   |
| Thanks and Apologies/Uncertainty        | Page 48~55   |
| Affirmative/Negative Expressions /      |              |
| Numbers and Expressions( I )            | Page 56~63   |
| Numbers and Expressions( II )/ Time and |              |
| Expressions                             | Page 64~71   |
| On the Airplane                         | Page 74~89   |
| Entering a Country                      | Page 90~105  |
| Transportation                          | Page 106~123 |
| Hotel                                   | Page 124~141 |
| Dining                                  | Page 142~159 |
| Shopping                                | Page 160~177 |
| Sightseeing                             | Page 178~193 |
| Recreation and Entertainment            | Page 194~209 |
| Telephone/Post Office / Bank            | Page 210~227 |
| Accidents                               | Page 228~245 |
| Illness                                 | Page 246~263 |
| Return to Your Home Country             | Page 264~277 |

## Greetings

|                            |    |
|----------------------------|----|
| • Long time no see.        | 1  |
| • How is your health?      | 2  |
| • Very good.               | 3  |
| • Goodbye.                 | 4  |
| • See you tomorrow then.   | 5  |
| • I have to go now.        | 6  |
| • No hurry.                | 7  |
| • You're very welcome.     | 8  |
| • It has been very tiring. | 9  |
| • May I please ask?        | 10 |

## Self-introduction

|   |    |
|---|----|
| • Nice to meet you.                               | 1  |
| • My name is Martin .                             | 2  |
| • Pleased to meet you.                            | 3  |
| • I'll appreciate your kind consideration.        | 4  |
| • Here is my name card.                           | 5  |
| • I am a tourist from the USA.                    | 6  |
| • I am a college student (civil servant/teacher). | 7  |
| • I am employed in a firm.                        | 8  |
| • May I ask your family name?                     | 9  |
| • May I ask what you do?                          | 10 |

## Thanks and Apologies

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| • Thanks a lot.                      | 1  |
| • My sincere thanks.                 | 2  |
| • Thank you.                         | 3  |
| • Thank you for all your help.       | 4  |
| • Don't mention it.                  | 5  |
| • It's my pleasure.                  | 6  |
| • I apologize.                       | 7  |
| • I'm very sorry.                    | 8  |
| • I've been a lot of trouble to you. | 9  |
| • It's all right /no big deal.       | 10 |

## Uncertainty

|  |    |
|--|----|
| • Sorry. Would you please say that again?  | 1  |
| • Sorry. I don't understand.               | 2  |
| • I only speak a little Chinese.           | 3  |
| • Does anyone here speak English (French)? | 4  |
| • How do you say this in English?          | 5  |
| • What's this?                             | 6  |
| • Who is he (she)?                         | 7  |
| • Where is it?                             | 8  |
| • Which one is it?                         | 9  |
| • What time?                               | 10 |

## Affirmative/Negative Expressions

|   |    |
|---|----|
| • Yes.                                    | 1  |
| • No.                                     | 2  |
| • Fine.                                   | 3  |
| • It's all right.                         | 4  |
| • Got it.                                 | 5  |
| • I see.                                  | 6  |
| • OK. It is settled.                      | 7  |
| • Not necessary now.                      | 8  |
| • I am sorry. I cannot be of help to you. | 9  |
| • Is it OK?                               | 10 |

## Numbers and Expressions(I)

|  |    |
|--|----|
| • Eleven, twelve, thirteen   | 1  |
| • Fourteen, fifteen, sixteen   | 2  |
| • Seventeen, eighteen, nineteen  | 3  |
| • Twenty, thirty, forty  | 4  |
| • Fifty, sixty, seventy  | 5  |
| • Eighty, ninety, one hundred  | 6  |
| • One thousand, ten thousand, one hundred thousand   | 7  |
| • One million, ten million, one hundred million  | 8  |
| • Six thousand three hundred and forty, six thousand eight hundred and ninety                | 9  |
| • Three thousand six hundred and seventy-two, sixteen thousand three hundred and forty-three | 10 |

## Numbers and Expressions ( II )

|   |    |
|---|----|
| • One person, two people, three people, a few people                | 1  |
| • One, two, three, a few  | 2  |
| • One set of, two sets of, three sets of, several sets of           | 3  |
| • One basket of, two baskets of, three baskets of, a few baskets of | 4  |
| • One bottle of, two bottles of, three bottles of, a few bottles of | 5  |
| • One cup of, two cups of, three cups of, a few cups of             | 6  |
| • Room one, Room two, Room three, Room XXX                          | 7  |
| • One copy of, two copies of, three copies of, a few copies of      | 8  |
| • One, two, three, a few  | 9  |
| • One piece of, two pieces of, three pieces of, a few pieces of     | 10 |

## Time and Expressions

|   |    |
|---|----|
| • What hour, two o'clock, six o'clock, 12 o'clock                   | 1  |
| • A few minutes, five minutes, fifteen minutes, twenty-five minutes | 2  |
| • Thirty minutes, forty minutes, forty-five minutes, fifty minutes  | 3  |
| • Which month, January, February, March                             | 4  |
| • September, October, November, December                            | 5  |
| • What date, the 1st, the 4th, the 10th                             | 6  |
| • What day, Monday, Tuesday, Wednesday                              | 7  |
| • Thursday, Friday, Saturday, Sunday                                | 8  |
| • Two days, three days, five days, six days                         | 9  |
| • Several weeks, one week, two weeks                                | 10 |

## Looking for Seats

|  |    |
|--|----|
| • Good afternoon!  | 1  |
| • Please show me your boarding pass.                                   | 2  |
| • OK. Here is my boarding pass.  | 3  |
| • It's 35D.  | 4  |
| • Where is this seat?  | 5  |
| • Please walk ahead to the right (left).                               | 6  |
| • I am sorry. Please make way for me.                                  | 7  |
| • Airhostess, the lid of the luggage trunk won't shut.                 | 8  |
| • Excuse me, I think that 35D is my seat.                              | 9  |
| • Would it be too much trouble for you to switch seats with him (her)? | 10 |

## Accepting Service

|   |    |
|---|----|
| • Coffee or black tea?                            | 1  |
| • I would like coffee (black tea).                | 2  |
| • What would you care to drink?                   | 3  |
| • I would like a beer (juice).                    | 4  |
| • One more cup of beer, please.                   | 5  |
| • A cup of water for me, please.                  | 6  |
| • Can I have a piece of customs declaration form? | 7  |
| • Do you have French newspapers (magazines)?      | 8  |
| • I would like to buy some wine and perfume.      | 9  |
| • May I turn the air off?                         | 10 |



## Airsickness or Related Situations

|   |    |
|---|----|
| • My stomach is upset.                                  | 1  |
| • I am going to throw up.                               | 2  |
| • Do you have any medicine for airsickness (headaches)? | 3  |
| • Please let me have a pillow and a blanket.            | 4  |
| • Please give me an airsickness bag.                    | 5  |
| • Is there a doctor here?                               | 6  |
| • Is there a hostess here who speaks French?            | 7  |
| • Where is the toilet?                                  | 8  |
| • What is this medicine for?                            | 9  |
| • I feel much better, thanks.                           | 10 |

## Arrival

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| • Where are we flying to now?         | 1  |
| • Will we arrive on time?             | 2  |
| • What time do we get to Beijing?     | 3  |
| • What's the weather like in Beijing? | 4  |
| • Is there any delay?                 | 5  |
| • How long will the delay be?         | 6  |
| • Can I go to the toilet now?         | 7  |
| • Can I get up from the seat now?     | 8  |
| • Can I take out my luggage now?      | 9  |
| • It has been a tiring journey.       | 10 |